

全球智库半月谈

聚焦货币操纵

主权债务与经济增长

什么是经济衰退的本质——再读哈耶克与凯恩斯

何谓中性的货币政策？

人民币与东亚汇率体制

美国在东海可疑的威慑

本期编译

陈 博

郭子睿

黄杨荔

孔莹晖

刘 畅

刘 洁

刘天培

李 想

马文龙

苏 丹

(按姓氏拼音排序)

中国社会科学院世界经济与政治研究所

世界经济预测与政策模拟实验室 国际战略研究组

《全球智库半月谈》是中国社会科学院副院长李扬主编的中国社科智讯数据分析报告的组成内容，由中国社会科学院世界经济预测与政策模拟实验室和国际战略研究组为您提供。

世界经济预测与政策模拟实验室

| | | | | |
|------|-----|------|-----|------|
| 主任 | 张宇燕 | | 副主任 | 何帆 |
| 首席专家 | 张斌 | 开放宏观 | | |
| 团队成员 | 刘仕国 | 欧洲经济 | 徐奇渊 | 中国经济 |
| | 吴海英 | 对外贸易 | 曹永福 | 美国经济 |
| | 冯维江 | 新兴市场 | 肖立晟 | 国际金融 |
| | 高凌云 | 对外贸易 | 熊爱宗 | 国际金融 |
| | 梁永邦 | 宏观经济 | 杨盼盼 | 国际金融 |
| | 匡可可 | 国际金融 | 魏强 | 国际金融 |
| | 茅锐 | 新兴市场 | 陈博 | 科研助理 |
| | 黄懿杰 | 科研助理 | 李想 | 科研助理 |
| | 孔莹晖 | 科研助理 | 黄杨荔 | 科研助理 |
| | 刘天培 | 科研助理 | 沈仲凯 | 科研助理 |

国际战略研究组

| | | | | |
|------|-----|------|------|---------|
| 组长 | 张宇燕 | | 副组长 | 何帆 |
| 召集人 | 徐进 | | 协调人 | 彭成义 |
| 团队成员 | 李东燕 | 全球治理 | 袁正清 | 国际组织 |
| | 邵峰 | 国际战略 | 徐进 | 国际安全 |
| | 薛力 | 能源安全 | 欧阳向英 | 俄罗斯政治 |
| | 黄薇 | 全球治理 | 冯维江 | 国际政治经济学 |
| | 王鸣鸣 | 外交决策 | 高华 | 北约组织 |

| | | | |
|-----|------|-----|---------|
| 卢国学 | 亚太政治 | 王 雷 | 东亚安全 |
| 彭成义 | 中外关系 | 徐秀军 | 全球治理 |
| 田慧芳 | 气候变化 | 李 燕 | 俄罗斯政治 |
| 任 琳 | 全球治理 | 丁 工 | 发展中国家政治 |
| 赵 洋 | 科研助理 | 刘 畅 | 科研助理 |
| 周 乐 | 科研助理 | | |

联系人: 沈仲凯 邮箱: iwepceem@163.com 电话: (86)10-8519 5775 传真: (86)10-6512 6105

通讯地址: 北京 建国门内大街 5 号 1543 邮政编码: 100732

免责声明:

版权为中国社会科学院世界经济预测与政策模拟实验室和国际战略研究组所有, 未经版权所有人许可, 任何机构或个人不得以任何形式翻版、复制、上网和刊登, 如有违反, 版权所有人保留法律追责权利。《全球智库半月谈》所编译的文章, 仅反映原文作者的观点, 不代表编译者、版权所有人或所属机构的观点。

目 录

世界热点

美国需要新的欧亚战略 3

导读：国际关系和战略研究中心研究员 Andrew Kuchins 认为，当前乌克兰危机很大程度上是因为其实力过于羸弱，以至于主权被俄罗斯的强权所干涉。未来，美国应该发展出新的欧亚战略，重点在于为中亚和高加索国家提供更多的市场通道，促进开放，增强国家实力，从而避免该地区被某一强国所垄断。

聚焦货币操纵 5

导读：哈佛大学著名经济学家 Martin Feldstein 提议，美国财政部应终止其 20 年来每半年向国会报告一次美国主要贸易伙伴国是否操纵了美国汇率的行为。但是本文作者认为 Feldstein 忽视了汇率对于一国经常账户赤字的重要作用，美国还是应当坚持货币操纵报告。

全球治理

解读中俄管道天然气新协议 7

导读：俄罗斯总统普京访华期间，中俄达成一项巨额天然气协议。本文就这一协议的达成背景、对中俄关系的象征意义，以及从能源角度看对中国和欧洲的影响做了解读。

主权债务与经济增长 10

导读：通常认为主权债务与经济增长是负相关的。但本文提出了相反的证据，重债务并不必然阻碍经济增长。之前看到的负相关关系，主要是由于增长往往会减少债务。

什么是经济衰退的本质——再读哈耶克与凯恩斯 12

导读：哈耶克认为经济衰退是前期过度投资造成的，凯恩斯则认为经济衰退是由于总需求不足。本文提出，这两种观点或许不是互斥的，而是统一的。萧条虽然是早期过度投资的清算阶段，但也与失业风险增加带来的预防性储蓄调整行为有关。刺激政策尽管会推迟经济全面复苏的时间，但仍然是必要的政策手段。

经济政策

如何理解特惠贸易协定与临时性贸易壁垒？ 15

导读：特惠贸易协定与临时性贸易壁垒是最常用的贸易政策，但是我们可能并不理解其本质。本文通过四个案例，探讨了特惠贸易协定与临时性贸易壁垒两者同时有效的情况，继而揭示了这方面研究所面临的挑战。

何谓中性的货币政策？ 18

导读：本文在简介凯恩斯主义、货币主义和新古典主义的基础上，阐述了对中性货币政策的普遍理解，并提出了两项关键的总结。

聚焦中国

离岸贸易结算助推离岸人民币存量增加20

导读：作者认为，当 CNH 对 CNY 溢价，中国进口商偏好进行离岸支付；当 CNH 对 CNY 折价时，出口商偏好离岸结算。由于 CNH 通常高于 CNY，中国出口商的贸易结算超过出口商，这是离岸人民币供给增加的主要原因。

人民币与东亚汇率体制23

导读：中国经济崛起带动人民币地位的提升。2005 年，人民币汇率开始松动，到今天，已经有不少学者认为人民币将是下一个国际货币。那么人民币对于东亚其他货币的影响如何？东亚共同体内货币制度是否能统一规范？作者认为，在日元等其他传统货币衰落之时，人民币正在迎头赶上。

战略观察

超越《四年防务评估报告》26

导读：作者强调，负责审查《四年防务评估报告》的国防委员会应该集中关注报告没能详尽阐述的六个关键战略议题，以便于摆脱官僚政治的约束，在国家安全方面开拓思路，勇于实干。

新 QDR，新 NDPG 和新的防卫指南30

导读：从 2013 年末到 2014 年初，日本和美国相继推出了新的有关国防和安全策略的顶层文件。2013 年 12 月 17 日，日本发布了《国家安全战略》，新的《防卫计划大纲》(NDPG)，和《中期防卫计划》。以这些文件为基础的新的日本国家和国际安全战略，对“建立在和平原则基础上的国际合作是一个积极的贡献”。随后，2014 年 3 月 4 日，美国公布了新的《四年防务评估报告》(QDR)，并在其中重申，“亚洲再平衡”是美国国防战略的一个关键部分。我们应该怎样看待日本与美国在安全和防务合作的这些新动向呢？

美国在东海可疑的威慑33

导读：美国总统奥巴马在最近访问东京期间宣布，美日同盟涵盖了有争议的尖阁列岛/钓鱼岛及其附属岛屿。不幸的是，奥巴马总统针对北京的威慑战略，将使美国在未来日本或中国可能发起的针对对方的敌对行动中处于一个噩梦般的困境。我们应该怎样看待美国在这一问题上的作用呢？

本期智库介绍35

美国需要新的欧亚战略

Andrew Kuchins /文 陈博/编译

导读：国际关系和战略研究中心研究员 Andrew Kuchins 认为，当前乌克兰危机很大程度上是因为其实力过于羸弱，以至于主权被俄罗斯的强权所干涉。未来，美国应该发展出新的欧亚战略，重点在于为中亚和高加索国家提供更多的市场通道，促进开放，增强国家实力，从而避免该地区被某一强国所垄断。编译如下：

乌克兰近期成功选举出了新一任总统波罗申科（Poroshenko）。尽管东部地区的选举进程被分离分子的行动所干扰，但总体的参选率仍然有 60%。俄罗斯总统普京已经声明会承认波罗申科的胜利并且和新政府建立关系。这并不代表普京会放弃使用经济、情报、军事等多种手段继续干扰乌克兰政权，但至少就目前来说在乌克兰分裂出亲俄罗斯的新国家已经变得更加困难。波罗申科的获胜不是万灵药，但一场和平、结果清晰的选举是强化乌克兰主权所必要的一步。

过去七个月来的乌克兰危机使我得出一个结论，即美国必须有一个欧亚战略。首先，乌克兰的主权危机是其经济军事弱势以及多年来政治治理失当的副产品。乌克兰是如此贫弱，以至于让很多中亚和高加索人都感到震惊。苏联解体时，乌克兰和其他苏联加盟共和国处在同一起跑线上。如果不是因为治理失当（当然其中有俄罗斯的负面影响），乌克兰今天应该更像波兰，而不是白俄罗斯。而且，白俄罗斯甚至在人均 GDP 这样的指标上都比乌克兰强。

第二，欧盟在上一年秋天和乌克兰进行的联合谈判中，将俄罗斯排除出关税合作协议等是不负责任的行为。要想让乌克兰通过割裂和俄罗斯的联系而变得更加亲西方是难以做到的。就像许多和俄罗斯接壤的国家，如哈萨克斯坦和阿塞拜疆一样，乌克兰也必须维持和俄罗斯的经济政治联系，并和欧盟以及美国，乃至中国、土耳其都取得平衡的关系。如果我们真的相信多赢关系是存在的，我们就应该努力取得多赢局面，而不应该总是指责俄罗斯的零和游戏思维。

第三，我们必须意识到普京正通过强力的国家主义外交政策来获得国内支持。俄罗斯国内疲弱的经济增长应该是这一举动的主要原因。自从他 2012 年再次接任总统一职以来，俄罗斯的经济增速就从 3-4% 跌至近乎为零。尽管如此，普京仍然拒绝实行很多会损害他政治基础的改革，包括改善投资环境、打击腐败。这意味着俄罗斯国家主义、激进的、反西方的外交政策还会持续一段时间。

第四，由于乌克兰的危机主要来源于它的弱势，最好的解决办法就是强化它的主权。比起惩罚俄罗斯，我们需要更加关注如何让乌克兰变得强大。制裁

的效果非常有限。俄罗斯之所以放缓了颠覆乌克兰的步伐，并不是因为制裁，而是因为局部地区的普选显示分裂的支持率不足，而且大多数分离分子是街头无赖和反社会人士，背后并没有清晰的政治目标。

因此，在俄罗斯对区域国家的主权和独立造成越来越多的挑战时，我们有必要思考怎样更好地制定针对南高加索、中亚和白俄罗斯及乌克兰等国的政策。第一步应该是思考这需要怎样的美国外交政策。我们必须倾听他们的声音，而不仅仅实施自以为符合他们国家利益的外交政策。

从我和当地人交谈的情况来看，他们大多数希望和美国保持更紧密的联系，这一呼声在俄罗斯吞并克里米亚之前就已经存在了。俄罗斯的强势迫使小国家希望和其他大国发展进一步的关系。

在制定相关政策的过程中，我们应该记住这些国家不仅仅处于前苏联土地上，还处于一个巨大的欧亚大陆板块上。欧亚大陆是一个真正的多极世界。哈萨克斯坦就是一个很好的体现，它和俄罗斯与中国同时接壤。美国的比较优势在于它是一个很好的离岸制衡者。它不会为欧亚国家带来直接的领土威胁，因此外交政策可以更加游刃有余。

当前整个亚欧大陆正在以全新的方式相互连接。不少中亚内陆国家通过新的贸易渠道和世界取得联系，这让人回想起了当年的“丝绸之路”。奥巴马提出的“新丝绸之路”是正确的一步，但关注面过于狭窄，仅仅看到了中亚通过阿富汗和巴基斯坦与印度连接。实际上，市场会是最终的裁决者，决定哪一条贸易路线将会主导新的时期。美国应该利用自身离岸制衡的特殊优势，来为欧亚大陆各国创造公平的机会，促进市场化和公平竞争，并为欧亚国家开放更多的选择，从而增强这些国家的主权完整以及独立性，而不需要担忧被某一国的强权所垄断。

本文原题为“Obama Needs a Eurasia Strategy”，作者 Andrew Kuchins 是 Center for Strategic and International Studies (CSIS) 智库研究员。本文于 2014 年 5 月刊于 CSIS 网站。
[单击此处可以访问原文链接。](#)

聚焦货币操纵

Desmond Lachman /文 刘洁/编译

导读：哈佛大学著名经济学家 Martin Feldstein 提议，美国财政部应终止其 20 年来每半年向国会报告一次美国主要贸易伙伴国是否操纵了美国汇率的行为。但是本文作者认为 Feldstein 忽视了汇率对于一国经常账户赤字的重要作用，美国还是应当坚持货币操纵报告。编译如下：

哈佛大学著名经济学家 Martin Feldstein 提议，美国财政部应终止其 20 年来每半年向国会报告一次美国主要贸易伙伴国是否操纵了美国汇率的行为。财政部与国会将对 Feldstein 的提议采取审慎态度。这不仅因为其建议是建立在错误的逻辑基础之上，而且当前美国的贸易伙伴国越来越借助于货币操纵手段了，因此财政部的报告将变得更有必要。

Feldstein 的主要观点是：货币操纵行为是以错误的假设为基础，该假设认定美国外部的经常账户赤字是由外国政府的汇率政策决定的。他认为，各国的经常账户平衡是由其国内的储蓄和投资行为决定的，而不应由其贸易伙伴国决定。

他还具体指出：如果一国国内投资水平超过了其国内储蓄水平，那么该国将出现经常账户赤字。这样，如果美国想提高其经常账户平衡能力，它应当重点提升其储蓄水平，而不应过分关注其他国的汇率政策。

诚然，Feldstein 认为从算术上来看，一国经常账户平衡等于其国内储蓄和国内投资水平之间的差距。但是，他忽视了一个关键问题，即：当维持国内的高产出和高就业水平不变时，汇率水平也会在降低经常账户赤字上起到重要作用。实际上，美元贬值将有助于促进美国出口，同时抑制进口。这反过来会产生很显著的抵消效应，抵消掉由预算紧缩造成的美国国内储蓄水平提升，国内总需求紧缩的效应。

按照 Feldstein 的观点，对美国来说，仅仅通过财政调整来提升公共储蓄水平时，外部经常账户赤字实际上是减少了。但是，没有竞争性的汇率，这种赤字的降低或许会以低水平的国内产出和就业为代价。正是基于上述原因，财政部与国会不应当对其他国为获取竞争优势而进行的汇率操纵行为掉以轻心。

财政部对汇率操纵保持警戒的另一原因（尤其现在）是：在全球经济增长态势疲软的大环境下，更多国家将借助于汇率操纵来增加出口。自今年年初以来，中国不断加大其对汇率市场的干预力度，以期使人民币贬值。尽管人民币仍然被大幅低估，但中国还是这样做了。

类似地，自 2013 年初安倍经济学创立以来，日本银行实施大规模量化宽松政策，这使得日元成功贬值了接近 20%。如果日本经济复苏会因其近期增值税

税率骤升而停滞，那么我们可以确信日本银行将再次启动印刷机，以促使日元贬值。同时，我们有任何理由可以相信，欧洲央行将很快借助于非常规货币政策以促使欧元贬值。

很遗憾，我们生活在一个充满不完美的经济活动的世界中，全球货币战争随时会爆发。在这个世界中，国会至少应做到：保证财政部能够及时向其报告哪个国家在非法操纵汇率。

本文原题为“Focus on currency manipulation”，作者 Desmond Lachman 是 AEI 国际智库研究员。本文于 2014 年 5 月刊于 AEI 网站。[单击此处可以访问原文链接。](#)

解读中俄管道天然气新协议

Jane Nakano, Edward C. Chow/文 李想/编译

导读：俄罗斯总统普京访华期间，中俄达成一项巨额天然气协议。本文就这一协议的达成背景、对中俄关系的象征意义，以及从能源角度看对中国和欧洲的影响做了解读。编译如下：

2014年5月21日，在俄罗斯总统普京访问上海期间，中俄之间一场长达十年之久的谈判似乎落下了帷幕。根据俄罗斯天然气工业股份公司（Gazprom）与中国石油天然气集团公司（CNPC）签署的这份总额4000亿美元天然气供应协定，俄罗斯将通过一条新的管道每年向中国输送380亿立方米（或1.34万亿立方英尺）天然气，累计三十年。俄罗斯是世界最大的能源供给国，中国则是世界最大的能源消费国，两国之间签订这份商业协议的时间点非常微妙，正是俄罗斯与欧洲能源买家的关系备受考验之时。这一管道天然气协议的签署反映了两件事：相比于停滞不前的欧洲市场，稳健增长的亚洲市场对于俄罗斯的重要性；以及俄罗斯向东转移的能源战略。

问：近期俄罗斯与欧洲关系的紧张促成其签订这份协议？

答：当前，俄罗斯与欧洲就乌克兰问题的紧张局势或许推动了俄罗斯与中国的管道天然气协议，但是这并非最主要的驱动力。俄罗斯对克里米亚的吞并，以及对乌克兰东南部的野心，导致地缘政治关系愈发紧张，这将俄罗斯原本就脆弱的经济推向了风口浪尖，也促使普京产生了从中国带回一份大型天然气协议的政治动机，以此证明西方无法真正孤立俄罗斯。

天然气价格是主要的绊脚石。Gazprom 希望以其向欧洲出口石油相关的销售协议作为谈判的基准价格，然而，CNPC 却基于其向土库曼斯坦管道天然气的进口成本提出了每一百万 BTU（英国热量单位）低于 10 美元的价格。虽然 Gazprom 将这份订单的总价值定为 4000 亿美元，但双方就天然气价格问题还未达成一致，而中国方面在这个问题上一直保持沉默。但是，俄罗斯的要价已经有所降低，接近中国从土库曼斯坦的进口价格。而且应中方要求，在此协议下，俄罗斯将从两个指定的东西伯利亚气田向中国输送天然气。

问：这一协议的签订是否象征着中俄关系进入一个新的友好阶段？

答：中俄两国的经济合作逐渐深入，能源领域尤甚。俄罗斯需要使其天然气供应业务更加多元化，以维持经济增长；中国则需要更大、更为分散的天然气供应渠道，来满足国内能源需求，这对其经济增长和环境改善至关重要。

两国之间紧密关系的加强可以在过去 12 个月内宣布的几项重大能源协议中得到反映。例如，俄罗斯最大的独立天然气生产商诺瓦泰克公司（Novatek）与中

石油(CNPC)也在普京访问上海期间达成至少 300 万吨液化天然气的商业协议。此外，俄罗斯国营石油公司 (Rosneft) 也在 2013 年 6 月同意增加一倍对中国的石油供给，以交换中国 600-700 亿美元的预付款。最著名的是例子是，俄罗斯同意中国资本对 Novatek 公司的液化天然气项目 (CNPC 持有 20% 的股份)，以及 Rosneft 公司在东西伯利亚的石油勘探项目 (CNPC 持有 49% 的股份) 投资，这是俄罗斯能源产业罕见的举动，这些项目之前都不对国外资本开放。

问：从能源市场的角度看，这份协议对中国和俄罗斯的重要性有多大？

答：协议所达成的天然气供应量相当于当前中国天然气消费总量的四分之一，也相当于 2020 年时估计需求量的 10%。考虑到中国天然气需求的前景，这份协议的供给量并不能排除中国未来从美国或其他地方进口天然气。

俄罗斯非常清楚地知道，美国天然气的稳健生产及未来十年美国和其他地区的液化天然气供应，将会对俄罗斯在亚洲市场的份额形成相当大的竞争。考虑到欧洲能源需求疲软，俄罗斯计划将其对亚洲的天然气供应从当前占出口 6% 的水平提升到 2035 年的 31%。俄罗斯对中国的管道天然气供应可能在接下来的 4 到 6 年内正式开始，而这将是全球天然气市场供给显著增加的几年，除美国之外，澳大利亚、加拿大、东非都将为全球市场增加天然气供应。

从俄罗斯的角度看，这份协议对于及时进入增长的亚洲天然气市场一直很重要，但最后推动协议达成的，还是在欧洲困局中向西方传递地缘经济信号的需求。

问：这份协议是否表示相比液化天然气，中国更重视管道天然气的进口？

答：中国高度依赖煤矿，全国 70% 的电力都由煤矿供应，而煤矿是重度空气污染的罪魁祸首，中国政府将天然气视作解决这一问题的能源来源。随着近几年国内天然气生产日益无法满足需求，中国对天然气的消费和进口正逐渐增长。

中国同时进口管道天然气和液化天然气。就 2012 年而言，约三分之一的国内消费由进口提供，进口总量中，来自土库曼斯坦和缅甸的管道天然气和自亚洲和中东 (如澳大利亚、卡塔尔、印度尼西亚和马来西亚) 的液化天然气平分秋色。中国计划在接下来的 5 年里将液化天然气的接收能力提升一倍以上，由当前的 5 座接收站 1510 万吨/年，提高到 2018 年 15 座接收站 3900 万吨/年。

然而，无法确定中国的天然气需求是否有足够的空间，既增加管道天然气，也增加液化天然气的进口。决定因素之一是未来从中亚和俄罗斯的管道天然气进口量。土库曼斯坦的天然气供应量可能翻三番至 2300 万吨/年，而俄罗斯的天然气供应量最终可能是 2400 万吨/年。另一个主要决定因素是中国页岩气的发展进程，据美国能源情报局研究估计，中国的页岩气储量约为 1115 万亿立方英尺。

问：协议所承诺的供应量是否会危及未来俄罗斯向欧洲消费国的供应？

俄罗斯对中国的天然气供应来自东西伯利亚，而对欧洲的供应来自西西伯利亚，这之间或许不存在直接竞争。具体而言，根据这份新达成的协议，Gazprom 将从东西伯利亚两个新的气田生产和供应天然气，预计要投资 550 亿美元在东西伯利亚开发大型气田，并修建必要的管道基础设施，以达中国边境。西西伯利亚的大型气田是首先被发现的，而且离欧洲很近，但随着西西伯利亚的产量下降，东西伯利亚对于俄罗斯能源产业未来的生存能力而言至关重要。

而且，欧洲经济长期疲软和随之而来的地区能源消费下降，使俄罗斯陷入了经济困境。能源出口总值占俄罗斯总出口的 70%，提供了其政府财政收入的 50%。俄罗斯 80% 的石油和天然气出口都输往欧洲，欧洲能源需求不景气也是普京在亚洲市场寻找新机会的另一个关键原因。

本文原题为“Russia-China Natural Gas Agreement Crosses the Finish Line”。本文作者 Jane Nakano 和 Edward Chow 分别为 CSIS 能源和国家安全部门的研究员和高级研究员。本文于 2014 年 5 月 28 日刊于 CSIS 网站。[单击此处可以访问原文链接。](#)

主权债务与经济增长

Matthijs Lof 和 Tuomas Malinen/文 郭子睿/编译

导读：通常认为主权债务与经济增长是负相关的。但本文提出了相反的证据，重债务并不必然阻碍经济增长。之前看到的负相关关系，主要是由于增长往往会减少债务。编译如下：

金融危机爆发之后，债务与经济增长的关系在学界和政策领域引起了激烈的讨论。Reinhart 和 Rogoff (2010a)认为主权债务与经济增长之间是负相关关系，且存在一个临界值，即一国的债务/GDP 超过 90%，该国的经济会出现大规模的衰退。尽管 Reinhart 和 Rogoff 在政策领域有很大的影响力，但他们的研究结果还是颇有争议。去年，有些学者指出 Reinhart 和 Rogoff 的研究有大量的计算错误 (Herndon et al. 2013)。纠正了这些错误之后，Herndon 等认为债务与经济增长之间关系的临界值（90%）是值得商榷的。

即使债务与经济增长之间存在负相关关系，但这并不意味着债务会阻碍经济增长，因为相关性并不是因果关系。实际上，Reinhart 和 Rogoff 认为高债务会导致高税收或较低的政府支出，这不利于经济增长；同时，低增长又会导致赤字增加或债务累加。但是，这些假设并不能得到定量分析的支持。为了把相关性分解为因果关系，我们采用向量自回归（VAR）模型，结果显示：债务对经济增长的影响并不显著。

1、理论和结果

我们采用 20 个 OECD 国家的 55 年数据，利用 VAR 模型估计主权债务与经济增长之间的关系。采用 VAR 模型有如下好处：第一，在 VAR 模型里，债务和 GDP 是内生变量。使用 VAR 模型既可以观察二者的相互影响，也可以单独观察二者各自的影响；第二，VAR 是一个动态模型，这样我们可以分析和量化跨时期的影响；第三，VAR 是一个相当简洁的模型，只需要对债务和 GDP 以及它们的滞后变量做回归分析。

通过观察脉冲函数图像，我们发现：第一，债务的增加并不会对 GDP 产生负面影响。实际上是一种并不显著的正面影响，但这种影响并不显著；第二，GDP 的增加对债务有显著的负面影响，这刚好解释二者的负相关关系。

在我们的文章 (Lof and Malinen 2014) 里，我们对模型做了稳健性检验。由于我们使用递归 VAR 模型，变量的顺序会影响最终的结果。在基准模型里，我们把债务放在 GDP 之前，这样债务对 GDP 的反应仅仅滞后一阶，相反的反应也会迅速发生。这样假设的原因在于债务的产生有一定的时滞，发生在政策决策之后。在本文中，我们同样调整了变量的顺序，但结果并没有变化。

2、门槛效应

最后，我们研究了债务与经济增长之间的门限效应。Reinhart and Rogoff 认为，当债务水平/GDP 超过 90% 时，二者之间的负相关关系会增加。

为了研究这一效应，我们把样本国分为高债务国家和低债务国家。首先，在 1954-2008 年期间，债务/GDP 超过 50% 的国家，列为高债务国家。然后，我们观察这些国家中，债务/GDP 最高水平超过 90% 的国家。研究结果显示：不管在高债务国家还是低债务国家，债务和 GDP 的关系都是相当稳定的。债务对 GDP 的影响并不显著，而 GDP 的增加对债务有显著的负面影响。没有证据显示债务的增加会阻碍经济增长，而且二者之间没有门槛效应。

3、结论

基于面板数据的 VAR 模型分析，我们认为主权债务并不会阻碍经济增长。之前看到的二者负相关关系，主要是由于经济增长往往会低债务水平。

本文原题为“Determinants of the growth and sovereign debt correlation”。本文作者分别为阿尔托大学经济学院助理教授、赫尔辛基大学的博士后。本文于 2014 年 5 月刊于 VOX 官网。
单击此处可以访问原文链接。

什么是经济衰退的本质——再读哈耶克与凯恩斯

Paul Beaudry, Dana Galizia, Franck Portier /文 苏丹/编译

导读：哈耶克认为经济衰退是前期过度投资造成的，凯恩斯则认为经济衰退是由于总需求不足。本文提出，这两种观点或许不是互斥的，而是统一的。萧条虽然是早期过度投资的清算阶段，但也与失业风险增加带来的预防性储蓄调整行为有关。刺激政策尽管会推迟经济全面复苏的时间，但仍然是必要的政策手段。编译如下：

关于经济萧条产生原因和后果的争论由来已久，最具代表性的两种观点分别是哈耶克的资产清算理论以及凯恩斯的总需求理论。哈耶克认为经济萧条是必要的阶段，萧条反映了早期过度投资导致的资产清算过程。一些学者将此称作萧条的“宿醉理论(hangover theory)”（Paul Krugman, 1998）。在萧条期间，经济过热的观点已经被普遍接受，因此很容易看出为什么这种情况会导致私人投资和消费的减少。

哈耶克理论中更具争议性的部分则是其认为政府旨在刺激经济的财政支出政策在萧条期间并不能够起到任何有效的作用，只会推迟复苏的时间。与此相反，凯恩斯主义者则认为萧条反映了总需求的不足。在这个阶段，经济无法有效充分地实现个人间的交易。根据凯恩斯理论，旨在刺激投资和消费的政府干预行为通常来说很有必要。

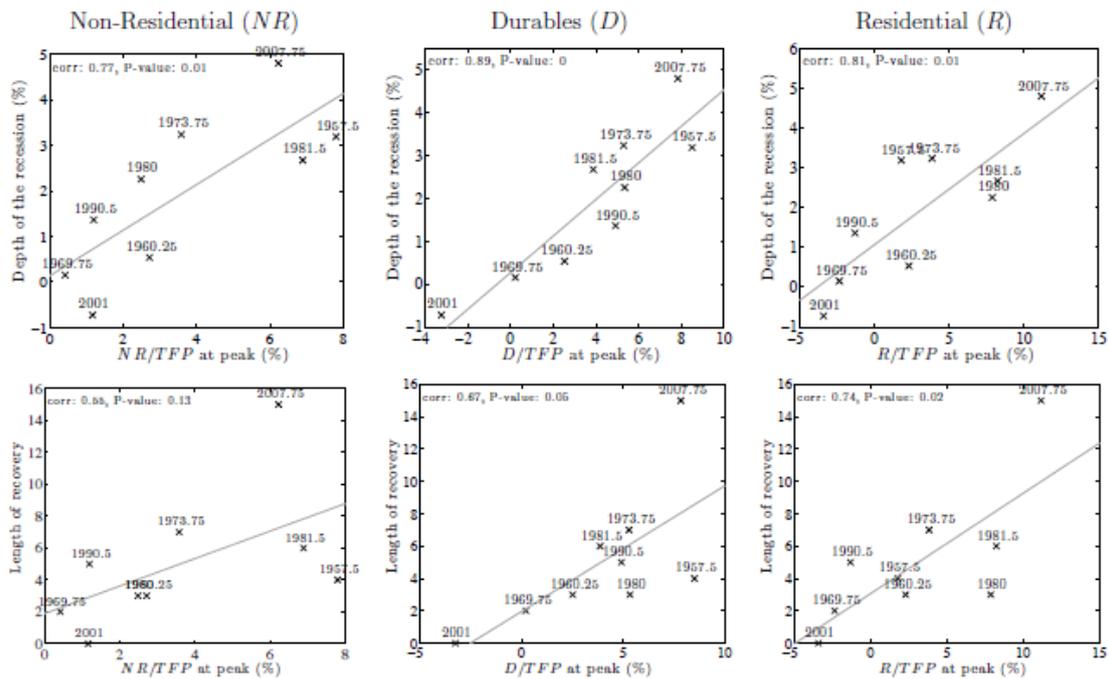
1、差异并不如所想的那样大

在最近的一篇研究论文(CEPR 讨论稿 No. 9966)中，我们证实了这两种观点的差异并不如人们所想那样大，它们甚至可能是一枚硬币的两面。

研究发现在过去的 70 年里，当前期资本积累程度越来越高时，美国经济萧条持续时间越来越长，程度也越来越严重。如图 1 所示，反映过度投资数目指标和反映经济萧条程度指标之间存在非常强的正相关性。此外，严重的经济萧条通常伴随着早期三种类型资本的过度积累：房地产，耐用品和物质资本。

虽然这些实证结果都和哈耶克理论相符合，但这并不意味着政府的干预是不必要的。我们相信资产清算过程有将经济推向凯恩斯主义框架中的倾向，主要表现在失业增加以及总需求不足。在这个意义上，我们认为资产清算角度和总需求角度是非常相近的。

图 1 萧条严重程度以及复苏时间 v.s. 资本积累程度



注：水平轴代表资本的过度积累，定义为过去的十年里，积累的投资数目与 TFP 之比，并采用趋势调整。数轴则分别是萧条的程度，即实际 GDP 变化，以及复苏所需要的时间。数据来自于美国战后国民经济核算账户，经济周期的定义来自于 NBER。

2、研究方法

研究分析的起点在于认识到在市场经济中，并不是所有交易都是同时发生的。与此相反，市场参与者通常需要承担无法交易的风险。例如，人们通常需要在不清楚自己下一期是否还能拥有工作的情况下，提前做出消费决策。因此，如果未来失业风险非常高，人们就会减少当前消费，从而导致总需求不足，继而进一步提高失业风险。

在这一研究框架中，我们并不探究经济为什么会出现过度投资，而是集中讨论当面临投资过多时，经济体有何反应。正如哈耶克所说，这种情况会导致经济的萧条从而逐渐消化过度投资部分。然而，我们则进一步认为，资产清算过程会有增加失业风险以及产生过多预防性储蓄的副作用，从而导致：

- 在哈耶克理论中，资产清算导致的经济萧条是必要阶段，这种必要过程存在一个社会最优的持续时间和程度。由于上述副作用的存在，萧条的严重程度和持续时间通常来说并不会是最优；
- 交易意愿削弱对经济活动的影响有乘数效应。

尽管这里已经假设不存在价格粘性，资产清算仍然会导致总需求不足。这是因为在萧条时期，由于失业风险的增加，人们会有减少消费的倾向。可以这样理解背后的机制：首先，由于经济中存在过多的物质资本、耐用品以及房地产投资，私人支出会减少。其次，私人支出减少会导致失业风险上升，从而增加个人预防性储蓄行为，储蓄增加和消费减少又会导致总需求不足。

因此，资产清算和总需求不足不应该看作是解释经济萧条的不同理论，而应该看作两种互相补充的学说。

3、政策利弊的权衡

我们研究的结果同样反映了政府在决策时面临的权衡：

- 一方面，政策制定者希望在萧条期间刺激经济，因为此时预防性储蓄率已经非常高；
- 另一方面，政策制定者也需要意识到这样的干预行为将会推迟复苏时间，因为它减缓了经济体消化过度资本的速度。

我们的研究发现，在清算时期，刺激总需求的政策通常是有利的，因为完全自由放任的市场经济会有过快、过多清算资本的倾向。然而干预的成本则在于它延长了萧条的时间，而不像凯恩斯主义者所希望的那样，刺激政策会带来迅速的复苏。

4、结论

尽管我们提出的理论机制在很多文献中已经有所提及，我们的研究仍然能够清楚地说明：

- 为什么经济萧条反映了资产清算过程
- 为什么资产清算过程与失业风险带来的不效率调整相关，以及
- 为什么萧条期间旨在刺激经济的干预政策仍然是非常必要的，即使它会延迟复苏的时间。

本文原题为“Reconciling Hayek's and Keynes' views of recessions”。本文作者 Paul Beaudry 为英属哥伦比亚大学温哥华经济学院教授，Dana Galizia 为英属哥伦比亚大学温哥华经济学院博士候选人，Franck Portier 是图卢兹经济学院教授，同时也是英国经济政策研究中心研究员。本文于 2014 年 6 月刊于 VOX 官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

如何理解特惠贸易协定与临时性贸易壁垒？

Chad P. Bown, Baybars Karacaovali, Patricia Tovar/文 刘天培/编译

导读：特惠贸易协定与临时性贸易壁垒是最常用的贸易政策，但是我们可能并不理解其本质。本文通过四个案例，探讨了特惠贸易协定与临时性贸易壁垒两者同时有效的情况，继而揭示了这方面研究所面临的挑战。编译如下：

近年来，特惠贸易协定（preferential trade agreements，简称 PTA）与临时性贸易壁垒（temporary trade barrier，简称 TTB）发展迅速。尽管实际操作中两者都受到高度重视，但它们之间关系的本质却不为人知。PTA 是否促进了 TTB 的发展？又或，国家之间是否存在形成最惠国待遇的阴谋，从而意图排挤其他的国家？又或，贸易数据中究竟存在什么相关的模式？本文通过四个案例，来解释贸易协定的研究所面临的困难。

关税贸易总协定的条款四规定最惠国待遇中某一些贸易伙伴可享受特殊的待遇，是条款一的一个例外情况。同时，条款十九规定最惠国待遇必须持续，这给第三方国家带来了极大的不公。这些矛盾的解决方案少之又少。尽管 WTO 解决了不少相关问题，可作参考，但仍旧杯水车薪。有些研究探讨了 PTA 与 TTB 的关系。PTA 中包含与 TTB 相关的协议可以分为以下三类：一是影响 PTA 成员国互相施加 TTB 的条款；二是引进只针对 PTA 成员的 TTB 协议的条款；三是 PTA 成员国联合对第三方国施加 TTB 的条款。以第一类为例，最典型的就欧盟，取消了之前所有成员国之间的 TTB。究其本质而言，实际上是 PTA 协定抬高了成员国之间的 TTB 的成本（相对于非 PTA 成员）。但是，PTA 只能抵销 TTB 所造成的一部分影响，而不能消除全部。也就是说，PTA 成员国之间的 TTB 会转向非 PTA 成员国，所以总量并没有变化。这说明，PTA 在本质上没有影响国家对 TTB 的使用。

其它的研究（Panagariya, 2000）探讨了市场类型、国家规模等变量对于使用 PTA 的影响。由此，经济学家开始争论究竟是 PTA 促进了国际贸易的多边自由化还是相反的因果关系。至少目前的研究显示，两者都有可能。而另外一部分研究显示，国家对于他们面临的关税下降的反应不一，国家既可能提高对外的关税，也可能降低这些壁垒。其中对于拉丁美洲的研究显示：特惠关税下降导致了国家降低了从多国进口的关税，原因在于，拉丁美洲国家担心特惠关税下降会导致品质较差的产品进入国内，为了提高优质产品的竞争力，这些国家会同时降低最惠国关税。恰恰相反，美国与欧盟没有此类担心，也就不会降低关税。然而，这些分析还不全面。使用 TTB 可代替关税的改变的功能，政府

的政策又是多种多样；另外，这些关税的改变是否在短期内已经起到效果，以及 WTO 会不会限制这些贸易措施，都是可能的影响因素。

下面分析政府使用关税与 TTB 两种贸易工具的关系。不少历史上使用过 TTB 的国家在 2011 年再度使用；但是在 2011 年，许多实施反倾销的国家却是第一次使用类似的工具。尤其需要注意的是，许多新兴经济体在使用 TTB 之前是非常崇尚自由贸易的。这种矛盾源于何处？举个例子：上个世纪八十年代，土耳其没有使用 TTB；到 2011 年，土耳其在某种程度上大量的采用了 TTB。事实是，上个世纪九十年代土耳其与欧盟签订了一系列合约，并且也使用了欧盟的一些关税协定。从那之后，政府的操作空间就很小了，所以 TTB 就变成了为数不多的选择。Prusa 和 Teh 的研究说服力比较强。研究显示，PTA 实施之前，TTB 的官方文件的出现频率仅略高于实施之后。他们使用了计量经济学的方法，在整体的尺度上做了一系列回归，控制一些变量之后，发现 PTA 的影响是微乎其微的。不仅如此，他们还发现实施 PTA 之后，成员国之间的反倾销变得更加有针对性。尽管他们的证据很强，但是忽略了其他因素的影响。中国在 2001 年进入 WTO，而在那之前，中国的出口已经很强劲了，所以被许多国家以损害国内制造业的名义列为 TTB 名单之内。但是这些改变是由于中国加入 WTO 吗？恐怕不是。这也许是因为中国本身就是一个很特殊的国家。最后，TTB 也不仅仅只包括反倾销，许多其他的行为都没有得到研究者的重视，例如全球保护措施（global safeguards）。

通过四个例子，我们能够很好的了解全球保护措施对于贸易的作用：

1、阿根廷

PTA 的一个作用在于促使国家对于非 PTA 伙伴施加 TTB。1997 年的阿根廷鞋类进口控制是一个例子。1992 年，阿根廷对于 PTA 伙伴的鞋类进口关税降至零，而对于 MFN 伙伴的同类关税为 22%，并且此后逐渐上升，1998 年达到 33%。1997 年之前，阿根廷的鞋类进口量不断上升。当时的供应商既有巴西等近邻，也有诸如中国、印尼等远邦。从 1993 到 1997 年，由于 PTA 关税降低，阿根廷从巴西的进口量增加了 500%。与此同时，阿根廷本国鞋业遭受损失。阿根廷开始对巴西实行保护措施，防止进口过度。这说明，PTA 关税下调会导致从某几个国家的进口过高，从而伤害本国产业。

2、美国

2001 年，美国启动了钢铁进口的保护性审查，最终实施了对于 PTA 伙伴以外国家的限制进口措施。许多国家对此表示不满，认为其侵犯了“平行”协议。

Bown（2013b）的研究显示，这种政策确实影响了 PTA 国家与非 PTA 国家向美国出口钢铁的数量。这告诉我们，PTA 与非 PTA 之间存在的歧视政策会帮助 PTA 国家形成更高的互相贸易量，生产效率低下的 PTA 国家会因此受益。

3、土耳其

总体来说，土耳其与欧盟签订的贸易协约受制于“平行”协议，但是它还是想尽办法来增加从欧盟的进口。举个例子：2006 年，土耳其的鞋类最大进口商为中国，贸易总额占到一多半。施加保护措施之后，意大利以土耳其 70% 的进口额比重一跃成为第一。

4、多米尼加

最后一个是反例。多米尼加（以下简称“多国”）的例子告诉我们，即便最开始时多国意图平衡 PTA 伙伴与非 PTA 伙伴之间的贸易，但是 PTA 最终使得这个国家的贸易政策发生了巨大的倾斜。

在多国加入多米尼加共和国-中美洲-美国自由贸易协议（Central America Free Trade Agreement –Dominican Republic）之前，它对所有的进口圆筒织物都加以 14% 的关税。2007 年，协议要求多国将关税降至零。自此，多国的圆筒织物进口额增长了一倍。虽然开始时，多国按照协定对非 PTA 伙伴施加了关税。然而最终，多国确定了一个特殊的条件保护措施。这个条件性措施针对的是原来关税较低的 PTA 伙伴，使得从 PTA 伙伴进口的关税反而高于非 PTA 伙伴。之后中国（非 PTA 伙伴）对多国的出口额呈现了显著的增长。

综上，PTA 会导致多种 TTB 的出现，进而产生不同的结果。原因或在于 PTA 协定下的经济效率更高，或在于对政府的游说。另一方面，PTA 导致的 TTB 也会使得国际贸易格局发生震动。PTA 与 TTB 之间的关系，会是今后研究的重点。

本文原题为“[What Do We Know About Preferential Trade Agreements and Temporary Trade Barriers?](#)”。本文第一作者为世界银行的研究员，第二作者为夏威夷大学马诺阿分校的教授，第三作者为秘鲁天主教大学教授。本文于 2014 年 6 月刊于世界银行官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

何谓中性的货币政策？

Ben Southwood/文 黄杨荔/编译

导读：本文在简介凯恩斯主义、货币主义和新古典主义的基础上，阐述了对中性货币政策的普遍理解，并提出了两项关键的总结。编译如下：

通过美国里奇蒙德联储，我关注了罗伯特·黑特泽尔（Robert Hetzel）的一篇新作——“货币主义-凯恩斯主义之争与菲利普斯曲线：大通胀的教训”。这篇文章不仅有趣，也提供了很多信息，其中的部分观点促使我写下了“央行与货币政策的中立性”一文。

在凯恩斯主义的传统下，投资者对未来的态度在乐观与悲观之间飘忽不定，由此导致的实际冲击引发了经济体周期性波动。这一波动大到足以压倒价格体系的自我稳定性能，进而压倒周期性低利率带来的货币刺激。

而在货币数量论（货币主义）的传统下，央行通过改变个别相对价格的方式达到与一系列预期不符的新价格水平，这诱发了货币冲击，阻碍了价格体系的运作，由此引发经济体周期性波动。

在实际经济周期（新古典主义）的传统下，价格体系中性且不存在名义价格粘性，生产率冲击通过运作良好的价格体系传导到实际经济体，由此引发经济体周期性波动。

无论基于哪一观点，我们都能推导出关于货币/央行中性的某种定义，以及央行应然采取的政策选择。下文将就“元中性”理论展开说明。“元中性”指人们基于不同视角对中性达成的共识。

没有什么对所有事物都保持中性。这与斯科特·亚历山大（Scott Alexander）的“安全空间”类似——不存在对所有事物都成立的安全空间。同样地，对利率保持中性的货币政策或许对汇率而言不再中性。因此，这里浮现出一个有趣的问题：在不加限定的情况下，我们所谓的“中性”要求货币政策相对哪些经济变量保持中性？

实际上，我们希望价格体系和市场的微观运作成为货币政策保持中性的对象。然而，这比我们能够明确指向的任一宏观经济变量都要复杂得多。与之相关的一个思路是，设想可能对价格体系的运作而言非中性的东西。答案之一是菜单和皮鞋成本，它们通常与高通胀相关，更确切地说，与总需求（名义GDP）的高速增长相关。

菜单与皮鞋成本都在一定程度上限制了价格的调整，尤其当它们处于意料之外而尚未被定价时。菜单成本将阻止企业以最优化的方式重新定价，阻碍了

价格调整；而与高通胀、名义 GDP 的高速增长相伴的高名义利率引发了皮鞋成本，它将阻止人们减少货币持有量，进而扭曲人们的消费决策。

另一方面，名义 GDP 意外的缓慢增长，结合借款人和工人的“货币幻觉”（“粘性债务”和“粘性工资”），可能导致其他微观经济学问题——除非人们的信息、预期和计划得到了调整，比如意识到价格/工资的下降不是相对的价格调整，而是总体价格/名义 GDP 的下降，否则市场将无法出清。

总之，只要一个政策是“中性最大化政策”，我们即可无条件地称之为中性政策，而不要求它完全中性，这本身是不可能的。用戴维·贝克沃斯（David Beckworth）的话说，中性政策“既不太激进也不太紧缩，而是将经济体推向其充分潜能的实现”，或用艾伦·格林斯潘（Alan Greenspan）的话说，中性政策“能使经济体长期以其生产潜能运作”。

也就是说，中性政策是能够在由名义 GDP 高速或缓慢增长导致的扭曲成本之间实现平衡的政策。根据经验，菜单成本和皮鞋成本在英、美两国从来不是一个大问题，即便两国的名义 GDP 增长率高达 5%。相反，低于 2.5% 的名义 GDP 增长率常伴随着增长停滞，而低于 0 的增长率则意味着衰退，这一成本要大得多。可见，经历衰退后，即便经济体的恢复毫无生气，政策也不应无预期地放松。

两项关键的总结：

- 首先要确定我们希望看到的宏观经济状况。要实现一个扭曲程度相对较低的微观经济并不意味着对某种货币安排的倾向。无论央行是否存在，我们都希望名义 GDP 稳定地增长。
- 5% 的水平与社会预期相符。而如果借款人、贷款人、企业、消费者和工人的长期预期是 0% 的名义 GDP 增长率（如在 19 世纪），那么，0% 的名义 GDP 增长率更可能是中性最大化的货币政策。

本文原题为“[What's a neutral monetary policy?](#)”。本文作者为 Adam Smith 研究所研究员。

本文于 2014 年 5 月 20 日刊于 Adam Smith 研究所网站。[单击此处可以访问原文链接。](#)

离岸贸易结算助推离岸人民币存量增加

Kent Troutman and Joseph E. Gagnon /文 孔莹晖/编译

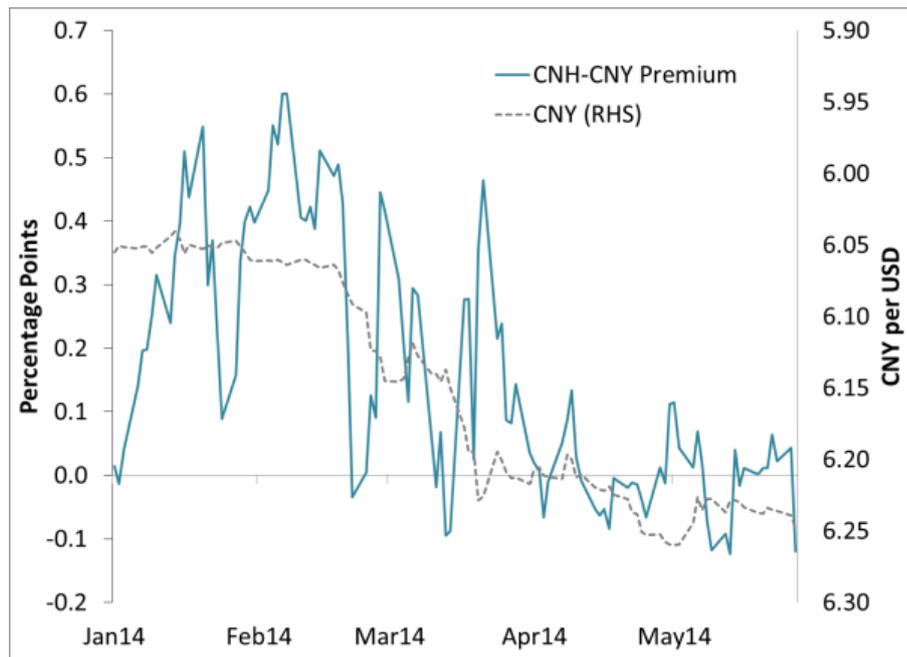
导读：作者认为，当 CNH 对 CNY 溢价，中国进口商偏好进行离岸支付；当 CNH 对 CNY 折价时，出口商偏好离岸结算。由于 CNH 通常高于 CNY，中国出口商的贸易结算超过出口商，这是离岸人民币供给增加的主要原因。编译如下：

在过去几年间，鲜有关于人民币可能挑战美元或欧元的国际地位的研究或讨论能抓人眼球。中国领导人提出扩大人民币的跨境使用的目标，但并没有公开提出人民币将成为国际储备货币或为此需要实现的人民币自由兑换。然而，2013 年十八届三中全会将人民币国际化提上改革议程，为此中国提出要发展香港、新加坡、台北、伦敦、法兰克福、巴黎和卢森堡的人民币离岸中心。这对于热衷于投资人民币的投资者无疑是好消息。自 1994 年以来，人民币相对美元没有明显的贬值，而且人们广泛认为，在中国强劲的经济基本面支持下，人民币仍有升值空间。

在最近的时评中，研究显示离岸市场人民币资产增长背后最重要的机制是出口商与进口商用人民币进行海外交易结算的能力。由于离岸人民币（CNH）可以自由兑换，离岸人民币的汇率偏离在岸值（CNY）。当国外投资者看涨人民币时，CNH 被推高，使得 CNH 对 CNY 溢价，这激励了中国进口商进行离岸支付，因为他们可以等价兑换 CNH 与 CNY。当出现罕见的 CNH 低于 CNY 时，出口商偏好离岸结算。我们的结论是，由于 CNH 通常高于 CNY，中国出口商的贸易结算超过出口商，这是离岸人民币供给增加的主要原因，这满足了国外投资者的需求，也抑制了 CNH 溢价。

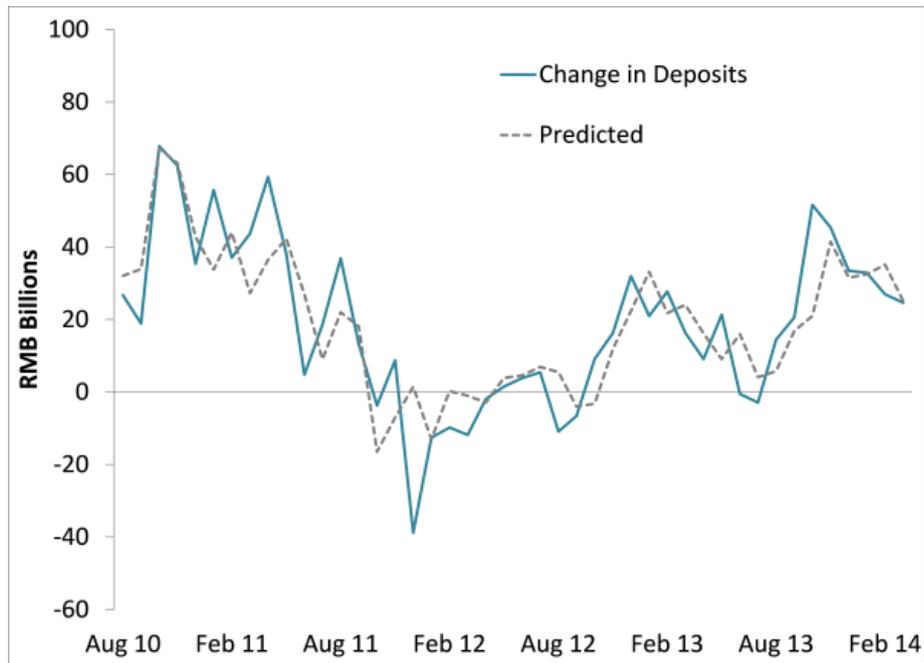
一些学者认为，2014 年 2-3 月时，人民币出人意料地骤然暴跌会导致 CNH 被大量抛售。考虑到香港银行 CNH 交易增加并提高了对大陆的要求，这可能给香港银行系统造成压力。如图 1 所示，虽然在 2 月中旬人民币开始走弱时，出现短暂的 CNH 对 CNY 折价，但是人们很快恢复了对 CNH 的乐观态度。3 月份，CNH 平均溢价 0.16%，高于 0.10% 的历史平均水平。在我们的时评中，我们估计溢价每提高 1 个百分点，每月 CNH 大约增长 800 亿。3 月 CNH 平均溢价 0.16%，因此估计 CNH 存量增加 247 亿（图 2），与香港金融管理局的公布值 252 亿接近。

图 1 CNH 对 CNY 溢价水平与 CNY 走势



数据来源：彭博资讯。

图 2 CNH 存量变化（实际值与预测值）



数据来源：彭博资讯，香港金融管理局，经作者计算。

今年 4 月，通过分析宏观经济数据和中国人领导人制定的货币政策，投资者对人民币的态度更加坚定。4 月份，CNH 折价-0.002%。我们估计 CNH 存量增

长将放缓至 190 亿，如果 5 月份 CNH 折价能维持在-0.004%，CNH 存量将增加 160 亿。

人民币离岸中心的建设将有助于国外投资者使用人民币进行交易和投资。我们建议以灵活的方式增加离岸人民币供给来应对国外人民币的净需求。然而，如果中国不开放资本账户，人民币仍无法成为真正的国际货币。

本文原题为“Growth of CNH Deposits: Wherefore Art Thou?”。本文作者 Kent Troutman 为彼得森国际经济研究所的分析员，王 Joseph E. Gagnon 为彼得森国际经济研究所的研究员。本文于 2014 年 5 月 27 日刊于 PIIE 网站。[单击此处可以访问原文链接。](#)

人民币与东亚汇率体制

Masahiro Kawai, Victor Pontines/文 刘天培/编译

导读：中国经济崛起带动人民币地位的提升。2005年，人民币汇率开始松动，到今天，已经有不少学者认为人民币将是下一个国际货币。那么人民币对于东亚其他货币的影响如何？东亚共同体内货币制度是否能统一规范？作者认为，在日元等其他传统货币衰落之时，人民币正在迎头赶上。编译如下：

中国经济近四十年来飞速崛起，现已成为世界第二大经济体。同时，中国的出口规模让世界瞩目。中国在亚洲进出口市场上所占份额不断加大，这足以使亚洲经济体对于人民币的汇率波动高度重视。

表1 亚洲经济体与中国贸易份额（占总贸易的百分比）

| | Exports to the PRC | | | | Imports from the PRC | | | |
|-------------------|--------------------|------|------|------|----------------------|------|------|------|
| | 1990 | 2000 | 2010 | 2013 | 1990 | 2000 | 2010 | 2013 |
| Australia | 2.5 | 5.7 | 25.1 | 36.1 | 2.7 | 7.8 | 18.7 | 19.5 |
| Bangladesh | 1.5 | 0.2 | 1.2 | 1.7 | 3.4 | 7.4 | 16.8 | 21.9 |
| Brunei Darussalam | 0.1 | 1.8 | 7.0 | 0.8 | 2.7 | 1.2 | 12.9 | 22.1 |
| Cambodia | 0.4 | 2.1 | 1.2 | 3.7 | 5.9 | 7.9 | 24.2 | 22.0 |
| Hong Kong, China | 24.7 | 34.5 | 52.7 | 54.8 | 36.7 | 43.0 | 45.5 | 47.8 |
| India | 0.1 | 1.8 | 7.9 | 4.7 | 0.1 | 2.9 | 11.8 | 11.0 |
| Indonesia | 3.2 | 4.5 | 9.9 | 12.4 | 3.0 | 6.0 | 15.1 | 16.0 |
| Japan | 2.1 | 6.3 | 19.4 | 18.1 | 5.1 | 14.5 | 22.1 | 21.7 |
| Republic of Korea | 0.0 | 10.7 | 25.1 | 26.1 | 0.0 | 8.0 | 16.8 | 16.1 |
| Lao PDR | 9.1 | 1.5 | 23.3 | 25.1 | 10.7 | 5.5 | 14.7 | 26.1 |
| Malaysia | 2.1 | 3.1 | 12.5 | 14.1 | 1.9 | 3.9 | 12.6 | 17.0 |
| Mongolia | 11.4 | 49.8 | 81.6 | 90.0 | 21.5 | 17.8 | 41.7 | 37.8 |
| Myanmar | 8.1 | 5.7 | 13.5 | 24.5 | 20.6 | 18.0 | 38.5 | 40.0 |
| New Zealand | 1.0 | 3.0 | 11.2 | 20.8 | 1.2 | 6.2 | 16.0 | 17.5 |
| Pakistan | 1.2 | 2.7 | 7.4 | 11.0 | 4.6 | 5.0 | 17.4 | 22.5 |
| Philippines | 0.8 | 1.7 | 11.1 | 12.2 | 1.4 | 2.3 | 8.4 | 13.0 |
| Singapore | 1.5 | 3.9 | 10.4 | 11.8 | 3.4 | 5.3 | 10.8 | 11.7 |
| Taipei, China | 3.1 | 15.1 | 34.3 | 38.3 | 0.6 | 3.9 | 12.6 | 15.6 |
| Thailand | 1.2 | 4.1 | 11.1 | 11.9 | 3.3 | 5.5 | 13.2 | 15.0 |
| Viet Nam | 0.3 | 10.6 | 10.5 | 11.8 | 0.2 | 9.0 | 24.0 | 32.0 |

数据来源：国际货币基金组织

毫无疑问，人民币国际化已经被中国政府提上议程。但是人民币尚不能满足国际货币必须扮演的职能。目前，87%的国际兑换市场交易使用美元，欧元占33%，日元占23%，人民币只占2.2%。中国还没有完全开放资本市场，这是阻碍人民币发展的最大瓶颈。但是中国的经济规模要远大于亚洲的其它经济体，例如香港、新加坡等，这是中国独有的优势。那么中国在资本管制方面究竟有哪些限制？

表 2 中国资本账户开放程度

| Type of Cross-Border Transactions and Items Under Control | Not Convertible | Partially Convertible (highly restricted) | Basically Convertible (lightly restricted) | Fully Convertible | Total |
|---|-----------------|---|--|-------------------|-------|
| Capital and money market transactions | 2 | 10 | 4 | 0 | 16 |
| Derivatives and other instruments transactions | 2 | 2 | 0 | 0 | 4 |
| Credit instruments transactions | 0 | 1 | 5 | 0 | 6 |
| Direct investments | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 |
| Liquidation of direct investments | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| Real estate transactions | 0 | 2 | 1 | 0 | 3 |
| Individual capital transactions | 0 | 6 | 2 | 0 | 8 |
| Subtotal | 4 | 22 | 14 | 0 | 40 |

数据来源：中国统计局

从表 2 我们得知，中国资本账户没有一项是完全开放的。中国的一份内部文件显示，中国目前计划通过三个阶段开放资本账户，这意味着还需要十年时间。

中国的汇率体制是另一个重要的问题。通过对照国际货币基金组织对中国汇率制度的分期，运用 Frankel-Wei (1994) 回归模型，可以较清晰地了解这个问题。

表 3 可观测人民币汇率体制的变动

| Estimation Period | US Dollar | Euro | Yen | Pound Sterling | R ² |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|----------------|
| Post-AFC period (3 January 2000–30 June 2005) | 0.999*** [0.000] | 0.000 [0.000] | 0.000 [0.000] | -0.000 [0.000] | 0.999 |
| Pre-Lehman period (21 July 2005–21 July 2008) | 0.934*** [0.009] | 0.044*** [0.013] | 0.028*** [0.007] | -0.017 [0.013] | 0.979 |
| GFC period (1 August 2008–31 May 2010) | 0.970*** [0.006] | 0.023*** [0.008] | 0.003 [0.004] | 0.003 [0.005] | 0.996 |
| Post-GFC period (1 June 2010–31 March 2014) | 0.940*** [0.008] | 0.034*** [0.007] | 0.011** [0.005] | 0.002 [0.008] | 0.985 |

数据来源：作者估算

从上表可见，中国在 2000 到 2013 年间，基本上是盯住美元。那么究竟什么让中国可以在盯住汇率的同时，又能够自主制定货币政策呢？通过“不能可能三角形”我们知道，封闭资本账户是重要原因。

毫无疑问，要推动东亚经济区的一体化，经济体内的汇率就要更加统一。有三个方法能够达成东亚经济共同体的目标：

- 选择单一锚，例如美元、日元，然后所有国家都盯住；
- 选择一篮子货币盯住，包括国际上和区域内经济大国的货币；
- 选择建立区域货币体系，重新发行一个所有国家都接受的货币。

中国在东亚经济体中的经济规模大、发展迅速，与各国贸易份额比重高，但是资本账户没有开放；日本则有开放的资本市场，但是日本经济持续低迷导致日元的作用不能完全发挥。其他国家则受到以上两方面的限制。

既然人民币与日元各有优劣，不能完全承担区域货币的职责，那么很有可能是日元与人民币共同承担锚定货币的职责。所以东亚的一篮子货币有以下三个选择：

- IMF 特别提款权，包括美元、欧元、英镑和日元；
- 特别提款权包括美元、欧元、英镑、日元和新兴亚洲经济体货币；
- 亚洲货币单位，包括有影响力的亚洲货币。

第一、二个选项依赖于各国政策的高度统一，第三个选择依赖于各国中央银行的统一协调。第二个选择还可以继续向第三种情况发展。至少目前，中国采用了第一个选择，而许多国家在第二种情况下运行。即便当前国家之间没有就是否应该建立亚洲货币单位达成一致，但是客观条件已经初步具备。

尽管区域间汇率的稳定性非常重要，但是目前这方面的进展不多。这是因为区域间国家的货币政策实难同步。为了逐步实现目标，可以考虑先让国家使用区域内的货币承担一系列的结算、付款功能，然后主权国家政府之间达成统一的货币政策目标，最终形成区域内汇率稳定，对外自由浮动的汇率体制。目前，东亚各国的债券市场仍不发达，这些国家只能选择投资美国与欧洲市场，若东亚债券市场能够完全发展，那么东亚国家就可以互相投资，增加相互依赖度，从而稳定东亚货币体制。

东亚各国之间最终能形成统一的货币体制，取决于各国首脑的支持与各国发展的阶段目标。就目前欧盟的经验来看，区域货币制度需要更大的权力才能够使得区域货币有效推进。

本文原题为“The Renminbi and Exchange Rate Regimes in East Asia”。本文第一作者为东京大学教授，第二作者为亚洲发展银行研究员。本文于 2014 年 5 月刊于社会科学科研计算网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

超越《四年防务评估报告》

——国防委员会需要关注的六个核心议题

Nora Bensahel / 文 刘畅 / 编译

导读：作者强调，负责审查《四年防务评估报告》的国防委员会应该集中关注报告没能详尽阐述的六个关键的战略议题，以便于摆脱官僚政治的约束，在国家安全方面开拓思路，勇于实干。编译如下：

六月初，经由国会授权的国防委员会将会就国防部提交的 2014 年的《四年防务评估报告》（Quadrennial Defense Review，下文简称报告）进行独立审查。《四年防务评估报告》中主要的国防战略并未有重大变化，因此这份报告在很大程度上是为 2012 年的《国防战略纲要》（Defense Strategic Guidance，下文简称纲要）背书，再次确认了纲要中提出的战略偏好。

立法部门在创设了报告的同时，也建立了由 10 位两党的国防专家组成的独立的国防委员会来审查报告。国防委员会的意见和建议将送交国防部、国会山和国家安全委员会，这就赋予了该委员会臧否报告的极强能力：特别指出报告中一些关键的尚待解决的问题以及为贯彻报告的主要原则而提供一些崭新思路。

国防委员会应该特别地要关注以下六个关键的战略议题，这些议题在报告中没能得到足够细致的阐述。

1、审查国防预算削减的风险

国防委员会能做的最为重要的一件事就是审查不断缩水的国防预算所带来的风险。国防战略经常被描绘为结果、途径和方式的平衡，但是这其实也可以理解为管控风险的艺术。由于没有任何一种战略能够确保彻底的安全，因此有效的战略必须是在众多领域中区分出优先度，在被确认为低优先度的领域接受更高的风险。

2014 年度的报告再次确认了“保持美国的全球领袖地位”的重要性，这一点是自二战结束以来美国国家安全战略的基石。但是，报告不厌其烦地明确强调，正在进行的国防预算削减增加了战略风险。虽然报告七次提到 2015 财年国防预算将使得美军可以执行这一战略，然而这种预算规模将会“增加某些任务的危险程度”。报告还警告说，接下来几年这种危险会越来越大。

2、重新确立现役和预备役之间的关系

在过去的 13 年间，预备役部队——包括四军各自的预备役部队和海岸警卫队，以及空军国民警卫队、陆军国民警卫队——在伊拉克和阿富汗战争中发挥了重大作用。报告指出“经过十余年持续和大规模的使用预备役部队，参与海外

军事行动以及应对国内突发事件，我国的预备役部队业已成为可以常规且有效地应对多样任务需求的武装力量”。

国民警卫队序列以及各支预备役部队在接下来的十年间的作用可能比这十年还要重要。在预算被削减的背景下，他们为保持美国军事实力提供了一条卓有成效的途径。维持现役部队靡费甚高。依照国防预算专家图德·哈里森（Todd Harrison）的研究，2001年到2011年这十年间，“现役部队人均花费增长了46%”。

国防委员会应该敦促国防部正视这一巨大差距，使其构筑现役和预备役之间的关系，为银根收紧之际多储备可靠力量。

3、地面力量的快速可逆化

报告以及与之相伴的2015财年的国防预算包括削减陆军员额：从如今的49万人减少到44万到45万人之间。如果2016财年及以后，自动减赤机制持续的话，陆军员额将进一步减少到42万人，海军陆战队员额从18万2千人下降到17万5千人。这些削减的原因部分是因为要找到一个立刻见效的财政减支手段，但同时也是为了贯彻2012年纲要（报告就是在更广的层面上重新确认了纲要）中首次提出的一个战略性抉择：“美军将不再依照大规模且持久的稳定行动的要求来配置军力了”。

尽管维持庞大的地面力量的看法早已不再时兴，但是历史昭示着，美军在未来的一些点上将可能被征召来从事需要大规模地面力量的军事行动。比如说，2001年8月的时候，谁也不会预料到几个星期之后，美国将在阿富汗进行一场持续了13年的战争。正如前国防部部长罗伯特·盖茨所言，“要论起预测未来以及我们下场军事介入的地点，从越战以来，我们的记录一直保持完美：从没对过”。

2012年纲要首次提出了可逆性原则，然而国防部和军方却没能以相关行动来贯彻。2013年的《战略选择与管理评论》（Strategic Choices and Management Review）甚至没有提到这一点。这一次的报告也只不过稍稍就如何落实增加了一些细节。国防部执行副秘书长克里斯廷·福克斯（Christine Fox）在陆军战争学院的一次演讲中承认道：“……我们的挑战，你们的挑战，是现在就开始计划重新扩充军队，甚至当军队正在被削减时，也要考虑如何重新整编军队来使其在未来能得以再次扩充。我们必须决定哪些是在一支变小了的军队中需要保留的部分，而这些部分能使得军队在将来需要的时刻能够很快得变得庞大起来”。

4、改革国防企业

过去的每份报告都会强调需要通过多种途径改造国防部，特别是使商业行为更为有效率以及关闭没必要的基地和基础设施。在这次2014年的报告中，这

些想法被再次确认而且被进一步发展了。在银根收紧的情况下，这些改革的紧迫性就凸显了出来。报告清楚地表明这一基础性问题如同正在激增的内部支出增长一样，使得未来的发展不可持续。

这一问题体现在很多方面，包括并购和个人装备服务的支出上，但是最为强烈的结果却体现在军事人员个人支出上，在前引图德·哈里森的研究中，人均支出上升的原因，就包括持续增加的健康保障支出，更加高昂的薪酬等。这项研究发现，如果这一趋势一直下去的话，那么军事人员个人支出将消耗 2039 年的全部国防预算。

为了维持一个不必要的基地或者取消一个并购项目所花费的每一个美元，都使得可以花在训练和员额方面的美元减少。

就此，国防委员会可以采取两种基本的措施来促进愿景中的国防改革。第一，或许是最为重要的，就是反复强调这一改革的紧迫性，这能够帮助这场改革能够通过一种新的立法方式来得到国会方面的支持。

第二，国防委员会可以帮助国防部辨清其可以节约经费的领域，而这些节约措施无需送交国会批准。

报告中提到的相关措施并非新鲜，类似的措施在之前的报告、国防部的纲要以及独立分析中也多有涉及，然而知易行难。国防委员会能够帮助国防部创造性地和切实地落实这些战略，使这些必须要进行的改革成为现实。

5、发展与盟友和伙伴的关系

保持和美国盟友和伙伴的紧密关系对于保持美国全球领袖地位来说至关重要，报告也将其视为美国国防战略的重要目标。报告要求国防部发展出一种与亲密盟友和伙伴合作更为深入的方式，“我们将彻底地在我们的国防计划中反映出我们的盟友和伙伴的能力变化”。

然而在这方面有两个现在的挑战。第一，美国的盟友和伙伴缺乏需要的能力来应对它们所面临的潜在的威胁。比如在亚洲，美国的盟友和伙伴正越来越担忧被视为“侵略性”的中国的行为。尽管它们最近几年大幅提高了本国的国防预算，但它们仍是以来美国的军事实力。因此它们十分关注美国的国防预算将在多大程度上缩减，以及由此带来的美国军事实力和削减和美国对于全球领袖地位的承诺。

第二、正如参谋长联席会议主席马丁·E·邓普希（Martin E. Dempsey）在报告评估时所指出的，不断缩水的美军结构将会使得美国越来越难以建立新的伙伴关系。

6、确保美军科技的尖端地位

保证美军科技尖端地位并超过潜在的竞争对手是二战以来美国国防战略的基石。冷战后，持续性的美国军事科技主导地位看起来几乎是得以确保，美国也因此而不再面临着科技进步的对手或者挑战者。

然而现在保持这一地位却不是自然而然的了。

报告认为科技作为美国在如今和未来的核心比较优势。它认为美国在发展和使用科技方面将保持全球领袖地位，国防部“必须要确保科技在应对当今和未来的军事挑战中的尖端地位”，当然，报告也承认做到这一点将会越来越难。

国防部面临的核心挑战不是去靠研发科技来在战场上取代真人士兵，而是寻找到一条合适的方式来让人机有效配合以获得单独的人或者机器分开作业所不能企及的效果。

结论

2014 年度的报告勾勒除了国防部在持续了 13 年的战后后开始重新平衡其力量结构和能力，以应对新兴的正在浮现的威胁，而与此同时，自动减赤机制使得国防预算被同步的削减，使得达成这些目标的可资利用的资源也同样减少。为了让美军保持其担负全球责任的能力，政策制定者需要开拓思路，以更少的资源和少得多的力量来最大化美国军事实力。报告在这一方面提供了一个令人期待的开始，但这还远远不够。

一旦国防委员会承担起了由国会授权的审查 2014 年度报告的工作，该委员会就拥有了一个强力的公共平台来促进那些不受国防部官僚式政治和妥协所约束的开创性思维。以上讨论的六个关键的战略议题需要被特别关注并找到一些办法去应对它们，国防委员会可以帮助国防部落实报告中提出的难点，同时发起至关重要的有关美国国防战略前景的国会和公共辩论

本文原题为“Beyond the QDR: Key Issues Facing the National Defense Panel”。作者 Nora Bensahel 为新美国安全中心（CNAS）高级研究员，负责的国防项目组共同主任。本文于 2014 年 5 月 14 日发表于 CNAS 网站。[单击此处可以访问原文链接。](#)

新 QDR，新 NDPG 和新的防卫指南

Sugio Takahashi /文 马文龙/编译

导读：从 2013 年末到 2014 年初，日本和美国相继推出了新的有关国防和安全策略的顶层文件。2013 年 12 月 17 日，日本发布了《国家安全战略》，新的《防卫计划大纲》

(NDPG)，和《中期防卫计划》。以这些文件为基础的新的日本国家和国际安全战略，对“建立在和平原则基础上的国际合作是一个积极的贡献”。随后，2014 年 3 月 4 日，美国公布了新的《四年防务评估报告》(QDR)，并在其中重申，“亚洲再平衡”是美国国防战略的一个关键部分。我们应该怎样看待日本与美国在安全和防务合作的这些新动向呢？现编译如下：

这个新的《四年防务评估报告》(QDR2014)是美国自 1997 年以来推出的第 5 份同名报告。根据美国宪法第 10 章第 118 条对《防务评估报告》任务的规定，国防部需要审视国防战略，军队结构，武器现代化计划，基础设施，预算计划，以及未来 20 年防御计划的其他方面。总之，防务报告希望成为联系协调战略与预算的文件。除了 1997 年的《四年防务评估报告》中提到“采购假日”的结束和和部分讨论了投资策略的挑战外，再没有其它报告对预算计划做深入分析。从这个意义上说，尽管这可能还不够，2014 的《四年防务评估》自我界定为“预算透明，策略导向”的文件，但与之前的除了 1997 版的《四年防务评估》相比 2014 年版更接近于法定要求的《四年防务评估》。尽管 2014 的报告本身并不包括具体的预算计划草案，但本报告与 2015 的年度财政预算草案有着紧密的联系，需要注意的是，该预算案能够应对当前世界安全的挑战，但另外一些制约因素会危及我们应对这些的挑战的能力。

2014 年版的《四年防务评估》在有关亚太地区的安全和稳定的内容方面，有三个要点。首先，它要求继续推行“亚洲再平衡”战略，这与 2012 年 1 月发布的国防战略指南(DSG)一脉相承。相反，2010 年的《四年防务评估报告》

(QDR) 提出的“再平衡”战略，是为了应对伊拉克战争和阿富汗战争的持续态势（2010 年的报告中有 49 处提到“再平衡”，2014 年的报告中共有 75 次提到“再平衡”）。在某种意义上，这个 2014 年版的“再平衡”是重新改造美国的国防战略使其回归到前 9·11 时期不存在大规模维稳需求的情况下美国所实施的国防战略。从这个意义上说，2014 年版的《四年防务评估报告》与 2001 年的《四年防务评估报告》有某种程度的相似性，他们都强调亚太地区的重要性和反介入的威胁（现在被称为反介入/区域封锁(A2/AD)威胁）。

第二，2014 年的《四年防务评估报告》提出了一个“新的存在范式”的概念，包括额外的海军力量，以支持稳定和应急需求的力量新组合，以区域为重点的武装部署，联合训练设施和准入协议。与日本分别在 2010 和 2013 版的

《防卫计划大纲》（NDPG）中提出的“动态防卫力量”和“动态联合防卫力量”概念相似，这一新的模式，注意到与传统的只注重静态的如军队数量的军事存在概念相比，现在美军处于一个更加复杂和充满不确定的环境当中。正如日本2013《防卫计划大纲》（NDPG）所强调的，“灰色地带”的安全挑战是当今亚太地区特别严重的问题。有关这个“新的存在模式”有效应对这些挑战的议题应被视为一个高度优先的政策议程。

第三，2014的《四年防务评估报告》表达了对反介入/区域封锁（A2/AD）能力的威胁不断上升的深切关注，并将中国定义为寻求这样能力的国家。2014的《四年防务评估》与2015的年度财政预算草案如何论证应对这一威胁的具体方法和手段是有关亚太安全的一个非常重要的话题。研究认为，观察预算提案所显示的实际能力比在修辞学上分析《四年防务评估》的语言更重要。总之，2015年度财政预算提案要求比2014年度预算分配投入更多的钱用于采购和研发程序以应对反介入/区域封锁能力的威胁（包括海事情报，监视，侦察，无人攻击和远程打击能力）。例如，在研究阶段被称为X-45的美国载波无人空中监视和攻击系统，在2014财年获得大约1.2亿美元的财政预算，在2015年度财政草案中要求约4亿美元的财政预算；MQ-4 Triton海上监视无人机在2014年获得了约5000万美元的预算，在2015年度财政草案中要求约5.3亿美元的财政预算；以及远程攻击系统在2014年度获得了约3.6亿美元，在2015年的财政预算草案中要求9.1亿美元的预算。在国防预算紧缩时期，与这些装备相关的预算分配反而保持上升的趋势表明，这些为应对反介入/区域封锁威胁的项目在美国目前的国防预算中处于高度优先的地位。

日本的2013年《防卫计划大纲》（NDPG）和美国的2014《四年防务评估报告》（QDR）这两个文件分别以类似的方式强调了亚太地区的安全挑战，但同时二者又有一些细微的差别。首先，2013年《防卫计划大纲》（NDPG）强调处理“灰色地带”在东亚地区的安全挑战的必要性。而2014《四年防务评估》（QDR）没有明确使用“灰色地带”这一提法（2010《四年防务评估》确实提到过），它采用“新的存在范式”的概念，这将在应对“灰色地带”的安全挑战（在美国军事术语中采用“零相操作”的概念）方面发挥重要作用。第二，2014《四年防务评估》（QDR）强调应对反介入/区域封锁的高度威胁。而2014年《防卫计划大纲》（NDPG）没有明确提及对付这一威胁的具体方法，它优先考虑发展空中和海上力量优势的能力，并指出基础复原力的重要性。这些努力在发展应对反介入/区域封锁威胁的防御态势方面发挥着重要作用。

这些文件的发布表明，日本和美国面临共同的国家安全挑战，同时保持必要的协调和合作是非常重要的。2014年4月24日安倍首相和奥巴马总统进行

了首脑会晤，在此次会晤中双方领导人同意“建设一个更强大和有效的联盟。”正在协商修订的日美防卫合作指针正是落实这一承诺的一个具体项目。在这个过程中，两国必须努力进行强大而有效的合作以应对“灰色地带”的安全挑战和反介入/区域封锁的高度威胁。

本文原题为“New QDR, New NDPG, and New Defense Guidelines”。本文作者杉尾高桥（Sugio Takahash）是国家防卫研究所的高级研究员，目前是国防部的战略规划办公室副主任。本文于2014年5月15日发表于日本国际事务研究所网站。[单击此处可以访问原文链接。](#)

美国在东海可疑的威慑

Evan Resnick /文 马文龙/编译

导读：美国总统奥巴马在最近访问东京期间宣布，美日同盟涵盖了有争议的尖阁列岛/钓鱼岛及其附属岛屿。不幸的是，奥巴马总统针对北京的威慑战略，将使美国在未来日本或中国可能发起的针对对方的敌对行动中处于一个噩梦般的困境。我们应该怎样看待美国在这一问题上的作用呢？现编译如下：

美国总统奥巴马在其四月份为期一周的亚洲之行期间，试图稳定被日益升级的紧张局势所笼罩的周边国家的紧张情绪。这一地区是众多地缘政治断层线纵横交错的地区，也是最危险的地区之一。日本和中国都宣称对中国东海的部分小岛拥有主权，即日本声称的尖阁列岛和中国声称的钓鱼岛群岛。

在奥巴马总统的访问期间，最值得一提的是他于 2014 年 4 月 24 日在东京宣布美日安保条约“适用于日本政府管理下的一切领土，包括尖阁列岛”。严格地说，奥巴马总统的声明并不标志着美国政策的转变，因为两个[乔治 W]布什政府和奥巴马政府的高级官员都一直重申这一立场。

1、奥巴马在东京的威慑威胁

奥巴马的讲话并没有什么实质内容，然而，他的讲话也超过了象征意义：奥巴马不仅成为第一位美国在任总统正式宣布美国在尖阁列岛/钓鱼岛问题上的立场，而且，他是在与日本鹰派首相安倍晋三于东京举行的联合记者会上发出这样的声明。

奥巴马的声明明白无误的向中国领导人传达了威慑的威胁。国际关系学者已经确定了成功的威慑所不可或缺的两个基本条件，即 A 国试图通过威胁使用压倒性的军事报复来劝阻 B 国发起攻击。总之，A 国必须向 B 国表明，它拥有兑现威胁报复的力量和决心。

尽管奥巴马政府拥有足够的军事能力，以阻止中国在东海的咄咄逼人之势。但是，在奥巴马的东京宣言刚宣布不久，其威慑的效力因明显缺乏决心而不断减弱。一般来说，如果一个国家试图阻止针对其自身的攻击（即“直接威慑”），威慑的决心很容易建立；但如果它旨在防止针对其盟友的攻击（即“延伸威慑”），这种决心就难建立。

目前的情况就是一种特别脆弱的延伸威慑。这是因为美国政府正试图阻止的不是中国针对日本本土的攻击，而是对一系列微小的，无人居住且存在非常激烈的主权争议的岛屿的攻击。美国正试图阻止这种情况的发生，但这对美国没有任何有形或无形的意义。

2、进一步复杂化

相比之下，虽然长期以来美国对日本本土的国防承诺也是一种延伸威慑，但这一承诺是高度可信的。人口稠密的日本本土对美国具有重要的经济和地缘

战略价值。美国威慑的可信性也通过其驻扎在日本本土的近 5 万美军而得到进一步增强。

局势进一步复杂化，虽然这一地区的岛屿争端和地下油气储量与美国无关，但他们对中国和日本的领导人以及他们各自的公众来说，具有重要的战略、经济价值和象征性意义。日本政府在 2012 年国有化钓鱼岛，得到了国内公众的大力支持，同时也引起了中国的大规模抗议。东京在这一问题上的强硬立场表现在拒绝承认这些岛屿存在主权争议。

这种情况进一步削弱了美国的威慑，因为这与其政策正好相反。这一方面是由于北京有改变中国东海现状的强烈动机，只有一个高度可靠的美国威慑的威胁才能起作用。另一方面，在中国试图夺取这些岛屿的时候，日本也有着维护这些岛屿的强烈动机。

这意味着，美国针对北京提出的更具可信度的威慑，也有煽动日本为了维持对这些岛屿的单独掌控而挑起一场针对中国的战争的风险。这个难题可以解释为什么奥巴马总统感到必须立即跟进与其东京声明略显矛盾的警告：他不画“红线”。

3、松动的难解之结

奥巴马的东京宣言，最有可能的结果是，中国可能会倾向于将危机升级，日本也不愿意在岛屿问题上作出妥协。近期中国战斗机和日本的电子侦察机在尖阁列岛/钓鱼岛附近的近距离接触，生动的表明，这两个国家有可能继续他们的边缘政策行为，这在东海海域和空域已经成为常态。

如果任何一方破坏这种微妙的平衡，真正爆发战事，奥巴马政府将面临一个迫不得已的选择。它可以站到一边，出卖日本的盟友，从而损害其整个地区的安全承诺的可信度；或者因为一个与美国利益相关性很小的问题，而卷入一场与拥有核武器的对手的潜在的灾难性战争。

一个可行的替代方案是，奥巴马总统私下通知安倍晋三首相，美国将坚决反对在中国东海发起任何形式的海军战争。同时，国务卿克里也应该提供旨在打破尖阁列岛/钓鱼岛僵局的双边谈判。

后一种倡议将向北京表明，华盛顿认真对待其领土要求，并在钓鱼岛的主权归属问题上不持立场。此外，这将为目前只通过武力恫吓方式解决争端的两个对立的申索国提供一个解决危机的外交途径。

本文原题为“Dubious Deterrence in the East China Sea”。本文作者埃文·雷斯尼克（Evan Resnick）是南洋理工大学拉惹勒南国际研究院助理教授。本文于 2014 年 6 月 5 日发表于南洋理工大学拉惹勒南国际研究院网站。[单击此处可以访问原文链接。](#)

本期智库介绍

Center for Strategic and International Studies (CSIS) 战略与国际研究中心

简介：1964年由美国海军上将阿利·伯克和大使大卫·阿希尔成立。是一个位于华盛顿特区的跨党派的外交政策智囊团。CSIS主要就经济和安全问题，进行政策研究和政治战略分析，其重点放在技术、公共政策、国际贸易和金融、能源等。在《2011年全球智库报告》（The Global Go To Think Tanks 2011）中，CSIS在全球（含美国）30大智库中列第5名，全球30大国际经济政策智库第11名。

网址：<http://csis.org/>

American Enterprise Institute for Public Policy Research (AEI) 美国企业研究所

简介：AEI成立于1943年，是一家私人的、非党派、非盈利机构，从事政府、政治、经济及社会福利等问题的研究和教育。AEI的目的是通过从事与当前最重要之问题的研究与教育，为领导人和公众服务。AEI下设七个研究部门：经济、外交和国防政策、政治与公共舆论、教育、健康、能源与环境以及社会与文化。在《2011年全球智库报告》（The Global Go To Think Tanks 2011）中，AEI在全球（含美国）30大智库中列第17名，全球30大国内经济政策智库中列第10名，全球30大国际经济政策智库第9名。

网址：www.aei.org

Adam Smith Institution (ASI) 亚当斯密研究所

简介：ASI是英国的市场经济和社会政策自由化的改革领导者。它以《国富论》的作者亚当斯密命名，方针是经济自由主义。从二十世纪七十年代建立以来，它在积极实践把选择和竞争引进到公共服务上来，在巩固个人主义、减税、消减落后法规和杜绝政府浪费扮演着重要的角色。此协会通过他们的研究、报告、学术会议、政治家和期刊的简报、网站和博客、报纸、广播和电视来推广和散播他们的理念。

网址：<http://www.adamsmith.org/>

The Center for Economic Policy Research (CEPR) 经济政策研究中心

简介：经济政策研究中心成立于1983年。它包括七百多位研究人员，分布于28个国家的237家机构中（主要是欧洲高校）。其特点是提供政策相关的学术研究、并关注欧洲。Voxeu.org是CEPR的门户网站，受众为政府部门的经济学家、国际组织等。它的文章多为与政策相关的工作论文初稿，比财经报纸专栏更为深入，同时比专业学术文章更加易懂。

网址：<http://www.voxeu.org/>

Peter G. Peterson Institute for International Economics (PIIE) 彼得森国际经济研究所

简介：由伯格斯坦（C. Fred Bergsten）成立于1981年，是非牟利、无党派的美国家智库。2006年，为了纪念其共同创始人彼得·乔治·彼得森（Peter G. Peterson），更名为“彼得·乔治·彼得森国际经济研究所”。在《2011年全球智库报告》（The Global Go To Think Tanks 2011）中，PIIE在全球（含美国）30大智库中列第10名，全球30大国内经济政策智库中列第4名，全球30大国际经济政策智库第1名。

网址：<http://www.iie.com/>